

Manuale telaio Lecitrailer

V21.1



LeciTrailer

Benvenuto in Lecitrailer

Questo manuale consentirà di ottenere ampie informazioni su domande fondamentali per il normale utilizzo del prodotto, o per una riparazione di emergenza, con soluzioni semplici.





Questo documento e tutte le informazioni in esso contenute sono di proprietà esclusiva di Lecitrailer. Non deve essere divulgato in tutto o in parte a nessuna persona senza il preventivo consenso scritto di Lecitrailer, allo stesso modo non può essere pubblicato in alcuna forma di pubblicità o report, copiato, fotografato, riprodotto o archiviato in un sistema di recupero, qualsiasi tipo.

Lecitrailer si riserva il diritto di modificare o aggiornare questo documento.

1

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di iniziare la marcia

QUOTIDIANO

- Verificare la posizione del blocco sulla 5a ruota. La leva deve essere completamente chiusa e la sicurezza attivata.
- Verificare che i piedini di supporto siano sufficientemente alti da non toccare il suolo.
- Verificare il funzionamento delle apparecchiature di illuminazione e del sistema frenante.
- Verificare la posizione del rilascio del freno di stazionamento.
- Verificare che il comando delle sospensioni sia in posizione di trasmissione (centrale).
- Pressurizzare i serbatoi dell'aria dell'impianto frenante e delle sospensioni pneumatiche alla pressione di esercizio.
- Collegare le teste di accoppiamento, sia elettriche che pneumatiche e ABS / EBS.

PERIODICAMENTE

- Verificare l'usura uniforme degli pneumatici.
- Controllare la pressione dei pneumatici.
- Controllare visivamente l'usura delle guarnizioni o delle pastiglie dei freni.
- Verificare il serraggio dei dadi delle ruote.
- Verificare che non si siano formate rughe sui cuscini di sospensione..
- Spurgare i serbatoi dei freni e delle sospensioni.

2

PRINCIPALI AVVERTENZE

- Prima di effettuare qualsiasi tipo di manipolazione sul veicolo, assicurarsi che i freni non siano applicati e che il veicolo sia immobilizzato. Per una maggiore sicurezza, posizionare sempre i cunei sotto le ruote
- Filettature pulite e fori che devono essere manipolati.
- Non manipolare le viti di regolazione delle valvole dei freni.
- Il veicolo non deve mai essere fermato dopo un surriscaldamento dei freni. Continua a circolare finché non si sarà raffreddato.
- Non mettersi sotto il veicolo finché i pneumatici e i freni non sono sufficientemente freddi.
- Non modificare le altezze di lavoro della sospensione.
- Non superare la pressione di esercizio dei pneumatici.
- Non manipolare l'avvicinamento delle leve dei freni.
- Non parcheggiare il veicolo su una collina senza inserire il freno di stazionamento del semirimorchio.

3

ATTACCO E STACCO

ATTACCO ALL'ARTICOLATO DEL VEICOLO

1. Controllare l'altezza del perno di accoppiamento del semirimorchio e della ralla del trattore. Regolare con la sospensione pneumatica del veicolo trainante e i piedi di supporto del semirimorchio.
2. Aprire il meccanismo di bloccaggio della ralla.
3. Verificare che il piatto della ralla sia sufficientemente lubrificata.
4. Immobilizzare il semirimorchio. Verificare che il freno di stazionamento sia attivato. Scatola di controllo con manopola rossa. Se non esiste nella scatola di controllo, il freno di stazionamento è sul telaio.
5. Eseguire la manovra di attracco. Verificare che il gancio della ralla abbia serrato il perno di accoppiamento e sia rimasto in posizione bloccata.
6. Collegare i collegamenti elettrici e pneumatici tra il trattore e il semirimorchio. Apri le valvole di sfiato del trattore, se ne hai una. Verificare il corretto funzionamento dei freni e delle luci.
7. Spostare il comando delle sospensioni pneumatiche del semirimorchio in posizione stradale. Valvola situata nella scatola di controllo.
8. Sblocca e raccogli i tentemozos se sono presenti e il veicolo ne è equipaggiato.
9. Rilasciare il freno di stazionamento. Premere la manopola rossa sulla scatola di controllo.
10. Sollevare i piedi di supporto al massimo.
11. Prima di iniziare, verificare che il manometro della pressione dell'aria dell'autotreno abbia una pressione sufficiente (circa 8 bar.) E che le ruote del semirimorchio ruotino completamente libere.

RILASCIO DEL VEICOLO ARTICOLATO

1. Chiudere le valvole di sfiato del trattore.
2. Scollegare i collegamenti elettrici e pneumatici.
3. Agire sulla valvola di controllo della sospensione.
4. Se il veicolo sta per essere caricato o scaricato e necessita di un'altezza specifica, ottenere tale altezza con il comando e quindi bloccarlo in posizione di arresto. Se il veicolo è dotato di supporti, posizionarli all'altezza desiderata.
5. Bloccare il semirimorchio con il freno di stazionamento, premendo il pulsante rosso.
6. Abbassare i piedini di supporto fino a quando entrano in contatto con il suolo. Azionare la manovella inizialmente ad alta velocità (tirare la manovella) fino a quando i piedi raggiungono il suolo. Andare a bassa velocità (spingere la manovella e continuare a azionare la manovella fino a quando le molle del trattore sono in posizione vuota. Se il trattore è sospeso ad aria, non è necessario operare a bassa velocità.
7. Azionare la leva del bullone della ralla e assicurarsi che il perno di accoppiamento sia libero
8. Spostare in avanti il trattore-rimorchio.

4

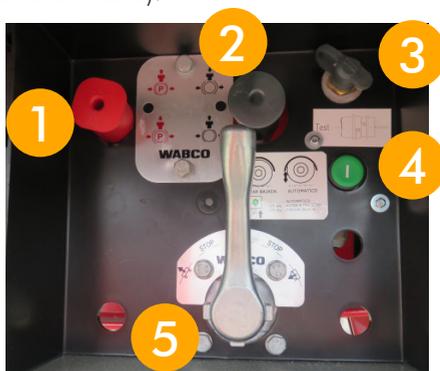
SCATOLA DI CONTROLLO E COMANDI

Normalmente si trova nella parte posteriore del veicolo sul lato sinistro a seconda della direzione di marcia.

Tutti sono raggruppati in un unico riquadro e ciascuno dei controlli ha una funzione specifica. La scatola di controllo delle sospensioni pneumatiche ha 4 elementi (5 se si sceglie l'opzione di controllo del sollevamento dell'asse):

1. Pulsante rosso: freno di stazionamento
2. Pulsante nero: utilizzato per sbloccare il veicolo, una volta sganciato dal trattore
3. Presa di pressione ITV
4. Controllo del sollevamento dell'asse. (Equipaggiamento opzionale):

Serve per alzare e abbassare l'asse sollevabile. Mantiene tutti gli assi a terra



Premere per meno di 5 secondi per attivare l'avviamento. L'assale si solleva e il peso viene trasmesso al trattore: ammesso un sovraccarico del 30% sugli assi e si disconnette a 30 km / h

Premere per più di 5 secondi per forzare l'asse verso il basso e mantenere tutti gli assi a terra.

Si riavvia quando il contatto viene rimosso.

5. Leva di azionamento della sospensione, con 3 posizioni:
 - 5.1. Centrale. Molto importante! Questa posizione è obbligatoria per la guida.
 - 5.2. Sollevare le sospensioni: dalla posizione centrale, spingere il comando verso l'interno e spostarsi a sinistra per sollevare il veicolo. Se vogliamo lasciarlo ad una certa altezza, dobbiamo portare il comando in posizione di stop. Importante!: Una volta che la sospensione raggiunge il punto della sua altezza massima, non è consigliabile continuare a esercitare una maggiore pressione.
 - 5.3. Sospensione inferiore: stessa operazione che per sollevarla, ma ruotando la manopola verso destra.

5

GUASTO DI UN DIAPRESS

In caso di rottura o perdita d'aria in una delle cuscini d'aria sospesi, possiamo effettuare un piccolo intervento che ci consentirà di proseguire il viaggio fino al punto di riparazione più vicino.

Svuotare completamente il circuito pneumatico delle sospensioni utilizzando il comando posto sul veicolo.

Ruotare la leva e mantenerla in questa posizione fino a quando tutta l'aria non sarà stata scaricata dai condotti dell'aria. Per una maggiore sicurezza, premere manualmente il diapress per verificare che non contenga aria.



Eseguita questa operazione occorre piegare il tubo di ingresso pressione di detto diapress e piegarlo come indicato in foto. Se abbiamo delle fascette in plastica, la posizioneremo in modo tale da impedire il passaggio dell'aria nel diapress. Possiamo anche farlo con la corda o qualcosa di simile.



1. Prese d'aria



2. Prese d'aria

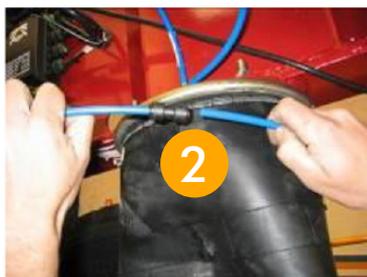
Successivamente torneremo a posizionare il comando delle sospensioni in posizione di guida e inizieremo il viaggio tenendo conto che non abbiamo il perfetto funzionamento delle sospensioni pneumatiche.

6

ROTTURA O FUORIUSCITA DI ARIA NEL CIRCUITO

Nel circuito pneumatico possono verificarsi perdite d'aria dovute all'attrito di un tubo con un elemento meccanico o semplicemente a causa di un colpo su di esse. Di fronte a questa situazione, agiremo come segue:

1. Scaricheremo l'aria dal circuito, sia dal comando se si tratta di una conduzione per la sospensione, sia tramite il rubinetto di scarico dei serbatoi (non dimenticare di scollegare le teste di accoppiamento)
2. Una volta individuata la perdita, (1) taglieremo il tubo attraverso l'area interessata il più dritto possibile. (2) Successivamente, posizioneremo un raccordo di collegamento come quello in figura, premendo il tubo al suo interno fino a sentire un piccolo "clic". (3) Effettueremo la stessa operazione con l'altra estremità del tubo.
3. Prima di effettuare la marcia, controlleremo che non vi siano perdite nel giunto realizzato.



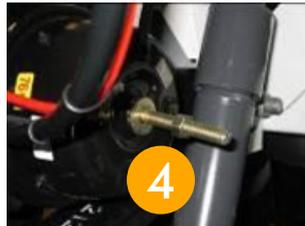
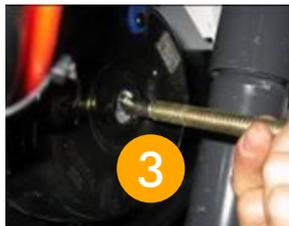
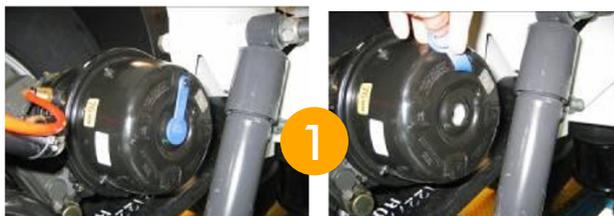
7

SBLOCCO DELL'ATTUATORE

Potremmo dire che l'attuatore o il freno di stazionamento ha una vita propria. Ciò significa che mentre il resto delle valvole nel circuito ha bisogno della pressione dell'aria per funzionare, non devono averla per svolgere la loro funzione.

Nel caso in cui un veicolo sia bloccato a causa di un attuatore del freno, bassa pressione o una perdita nel suo circuito, dobbiamo agire come segue per sbloccarlo:

1. Rimuovere il tappo sulla parte anteriore dell'attuatore.
2. Rimuovere la vite situata sul lato.
3. Posizionare la vite nella fessura preparata sulla parte anteriore dell'attuatore.
4. Ruotare il dado finché tutta la vite non fuoriesce.



Non rimuovere mai la flangia posteriore

8

CONNESSIONI ELETTRICHE, PNEUMATICHE E ABS-EBS

I collegamenti elettrici di base sono i seguenti:



1. 24 S - ISO 3731
2. 24 N - ISO 1185
3. 15 Poli - ISO 12098 / DIN 72570
4. ABS/EBS. ISO 7638.

CONNESSIONE ABS

Contrariamente a quanto pensano molti utenti, il sistema ABS non garantisce una migliore frenata del veicolo. La sua funzione più importante è quella di evitare che il veicolo perda la sua traiettoria in caso di frenata di emergenza o cattive condizioni del terreno. Allo stesso tempo otterremo uno spazio di arresto più piccolo. È obbligatorio avere sempre questo sistema connesso.

CONNESSIONE EBS

L'EBS è un sistema frenante e fornisce una maggiore efficienza frenante. Integrazione in un unico sistema. La funzione ABS e la funzione ALB (regolazione del freno in base al carico). In questo sistema è anche fondamentale averlo sempre collegato, perché altrimenti si perde la funzione ABS e la funzione ALB. Significa che il veicolo frenerà con la pressione richiesta dal pedale, non si regolerebbe a seconda del carico e ci sarebbe un'alta percentuale di possibilità di bloccaggio delle gomme e come abbiamo detto che perdiamo la funzione ABS, perderemmo anche la traiettoria del veicolo.

COLLEGAMENTO ELETTRICO

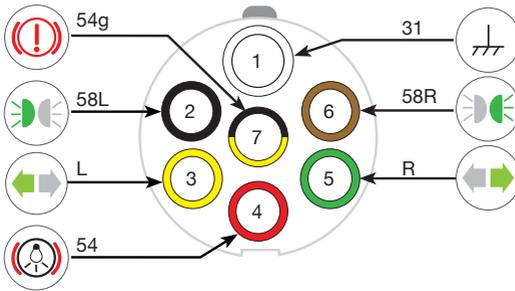
Successivamente, spieghiamo le funzioni e i colori di ciascuno dei pin dei collegamenti elettrici.

FUNZIONE	COLORE	ISO 1185- 24N	ISO 3731-24S	15 POLI
Segnale di svolta a sinistra	Giallo	3 / L	--	1
Segnale di svolta a destra	Verde	5 / R	--	2
Nebbia posteriore	Blu	--	7	3
Massa	Bianco	1 / 31	--	4
Luce di posizione sinistra Posteriore.	Arancione	2 / 58L	--	5
Luce di posizione destra Posteriore	Marrone	6 / 58R	--	6
Luce stop-stop	Rosso	4 / 54	--	7
Inversione	Giallo-Bianco	--	3 / L	8
Alimentazione	Nero		4 / 54	9
Controllo delle guarnizioni dei freni	Marrone-Rosso	--	--	10
Freno del rimorchio	Giallo-Arancione	7	--	11
Asse sollevabile	Rosa	--	6 / 58 r	12
Massa	Bianco-Nero	--	1 / 31	13
Nessun incarico	Viola	--	2 / 58L	14
Nessun incarico	Arancione	--	5 / R	15

24N



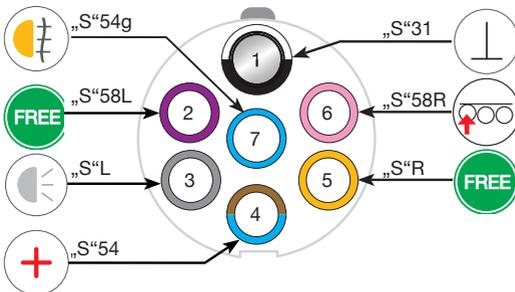
ISO 1185
7 pin



24S



ISO 3731
7 pin



LEGGENDA

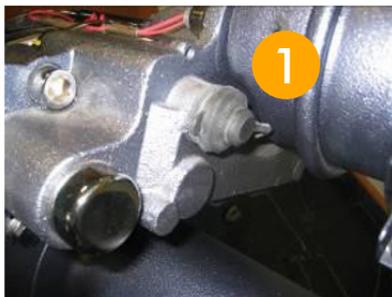
Symbol					
	Earth	massa	Masse	Masa	Terra
	LH rear direction indicator	freccia sinistra	Clignotant gauche	Intermitente izquierdo	Pisca esquerdo
	RH rear direction indicator	freccia destra	Clignotant droit	Intermitente derecho	Pisca direito
	stop	stop	Feu stop	Luz de freno	Freio
	LH Tail	posizione sinistra	Feu de position gauche	Luz posición izquierda	Luz de posição esquerda
	RH Tail	posizione destra	Feu de position droit	Luz posición derecha	Luz de posição direita
	rear fog	retronebbia	Feu de brouillard	Luz antiniebla	Luz de neblina
	reverse	retromarcia	Feu de recul	Luz marcha atrás	Luz de Ré
	permanent power supply	positivo permanente	Alimentation électrique permanente (+)	corriente continua	corrente contínua
	axle lift	Sollevatore	Relevage d'essieu	dispositivo de elevación del eje	dispositivo de elevação do eixo
	braking control	Controllo funzioamento freni	Contrôle freinage remorque	Control de frenos para trailers	Controle de funcionamento dos freios
	brake pad wear Indicator	Controllo usura pastiglie	Témoin d'usure des plaquettes de frein	Indicador de desgaste de las pastillas de freno	Indicador de desgaste de pastilhas de freio
	Earth - Data	Massa per elettronica	Masse des éléments électroniques	masa funciones electrónicas	Terra para funções eletrónicas
	unallocated	libero	Libre	Libre elección	Livre

9

SBLOCCO DI UNA PINZA

Nel caso in cui si verifichi un blocco della pinza in un veicolo con freno a disco, possiamo disabilitarlo come segue:

1. Rimuovere il parapolvere.
2. Ruotare la vite di rilascio della pinza



Quando si avvia la rotazione della vite che appare al suo interno, noteremo un primo clic. Continueremo ad allentarlo fino a quando le pastiglie dei freni non saranno completamente separate dal disco.



Non forzare mai la vite, max. 4K / cm., Se la vite si rompe dovremo cambiare l'intera pinza. Eseguire questa operazione solo in caso di guasto.

10

SBLOCCO DEL TAMBURO DEL FRENO

Come nel caso precedente, possiamo anche sbloccare un tamburo del freno. In questa occasione bisogna allentare la leva dello stesso come segue:

1. Rimuovere il parapolvere situato sul retro della leva.
2. All'interno apparirà una vite avvolta nel grasso. Pulire il meno possibile e iniziare ad allentare la vite di circa due giri completi. Prima di partire verificare che la ruota giri senza attriti.



11

CONTROLLO DELLE CONDIZIONI DEL PAD E DEL DISCO

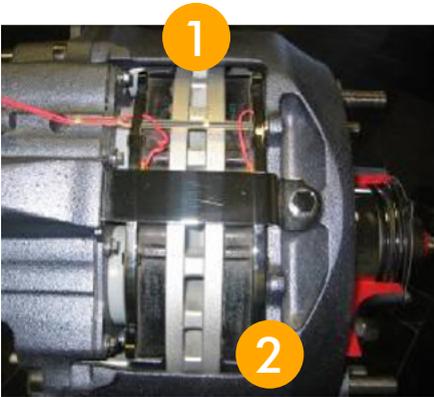
FRENI A DISCO

Le pastiglie dei freni e il disco hanno limiti di usura prima di dover essere sostituiti.



Nel caso delle compresse, non dobbiamo circolare con uno spessore inferiore a quello indicato dal produttore.

Oltre a poter visualizzare direttamente la pillola, è presente un indicatore esterno che ne indica lo stato in ogni momento. Si trova all'interno della pinza, come si può vedere nella fotografia.



1. Disco.
2. Compresse
3. Indicatore di usura delle pastiglie.

FRENI A TAMBURO

Come nel freno a disco, il freno a tamburo ha un display esterno per controllare l'usura delle pastiglie. Si trova sul parapolvere all'interno del tamburo.

Per prima cosa rimuoveremo il parapolvere dall'immagine, che ci permetterà di osservare la dimensione delle guarnizioni dei freni.



Quando le pastiglie dei freni raggiungono lo spessore minimo secondo le indicazioni del costruttore dell'assale, è necessario procedere alla loro sostituzione.

È importante che, dopo l'ispezione, il parapolvere venga riposizionato.





LeciTrailer

C° de los Huertos, s/n - Apdo. 100
50620 CASETAS (Zaragoza)
Tel. +34 976 462 929
Fax +34 976 773 914

Pol. Ind. "Rompecubas"
Autovía A-4, km. 29,5
C/ Miguel Servet, 20
28340 VALDEMANO (Madrid)
Tel. +34 918 085 500
Fax +34 918 752 060

Pol. Ind. "Sant Ermengol"
C/ Progrés, 24
08630 ABRERA (Barcelona)
Tel. +34 937 704 786
Fax +34 937 703 371

Pol. Ind. "La Isla"
Autovía A-4
C/ Río Viejo, 19-20
41700 DOS HERMANAS (Sevilla)
Tel. +34 954 930 680
Fax +34 954 930 684

Pol. Ind. "Moncada III"
C/ Quinsá, 4
46113 MONCADA (Valencia)
Tel. +34 961 399 800
Fax +34 961 399 852

Service Center LeciTrailer
Zac des Chesnes Nord
Rue du Brisson, 20
38290 Satolas et Bonce
(Lyon) Francia
Tel. +33 04 74 94 21 09
Fax +33 04 74 82 89 20
lyon@lecitrailer.fr

**Scansiona questo codice
e individua il tuo servizio ufficiale
più vicino**

In caso di guasto per strada, ti consigliamo di contattare:

Reparto assistenza clienti

**Orario di lavoro dal lunedì al venerdì (dalle 8:00 alle 20:00) e il sabato
(dalle 8:00 alle 13:00) Tels.: +34976 462121 / +34976 462929**

dove verrà indicata l'officina più vicina.